

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2009. május 11.

NÉMET NEMZETISÉGI NYELV

KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2009. május 11. 8:00

I. Olvasott szöveg értése

Időtartam: 60 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS
MINISZTERIUM**

Fontos tudnivalók

1. Im Bereich *Leseverstehen* haben Sie drei Aufgaben zu lösen.
2. Bei der Lösung der Aufgaben dürfen Sie kein Wörterbuch benutzen.
3. Für die Lösung der Aufgaben stehen Ihnen 60 Minuten zur Verfügung.

1. Das Verflechten von Rohr zu Kunst-Gebrauchsgegenständen wurde schon von allen Naturvölkern eingeführt. Heute ist es immer mehr auf Kunsthandwerkmärkten zu sehen. Lesen Sie den folgenden Text über dieses alte Handwerk aufmerksam zu Ende! Beantworten Sie danach die unten stehenden Fragen mit je einem Wort / einer Wortgruppe ausgehend vom Text! (0) ist ein Beispiel für Sie.

So einfach ist flechten

Peddigrohr wird aus dem Mark der Rotangpalme gewonnen und wächst größtenteils in Indonesien. Dort wird das Rohmaterial zu diversen Dicken und Formen geschnitten und in Bündeln abgewogen.

Wir brauchen für jede Arbeit zwei unterschiedliche Stärken, die dickeren für die Gerüste und die dünneren zum Einflechten. Das Flechtmaterial wird über mehrere Stunden in Wasser eingeweicht, damit es weich und biegsam wird. Die dickeren für das Gerüst werden solange trocken verarbeitet, bis wir Ränder biegen wollen.

Anfänger können versuchen, einen Untersetzer zu basteln. Dazu legt man dickere Rohre zu einem Kreuz übereinander. Es sollten möglichst zwölf gleichlange Teile sein. Dann beginnt man mit dem Verflechten. Dazu nimmt man die dünneren, eingeweichten Rohre.

Wir beginnen von der Mitte her. Jetzt in einem Auf und Ab immer in die Runde, den Untersetzer flechten, dabei aber kurz vor dem Ende das Ganze einige Zeit im Wasser einweichen, um den oberen Rand formen zu können.

Für ein Anfängerstück reicht es aus, die Endungen zurück in das Geflecht zu stecken. So bekommt man nämlich einen schönen Bogenrand. Im Buchhandel gibt es eine ausreichende Anzahl an Heften zum Erlernen dieser Technik, oder man kann auf einem Kunsthandwerkermarkt einem Flechter über die Schulter schauen.

(http://www.freenet.de/freenet/hobby_freizeit/hobbys/basteln/koerbe/index.html)

(0) Wie heißt die Pflanze, die beim Flechten als Rohmaterial verwendet wird?

die Rotangpalme

(1) Wo wird das Rohmaterial geerntet und zum weiteren Verbrauch vorbereitet?

2) Wofür verwendet man die dickeren Peddigrohre?

(3) Was muss man mit dem Flechtmaterial vor seiner Verwendung machen?

(4) Wie viele dickere Rohre braucht man zum Gerüst des Untersetzers?

(5) An welcher Stelle muss man mit dem Verflechten anfangen?

(6) Was kann man mit den Rohrendungen machen, damit ein schöner Rand entsteht?

(7-8) Wo kann man sich weitere Informationen über die Technik des Flechtens holen?
Nennen Sie mindestens zwei Informationsquellen!

a) _____

b) _____

8 Punkte

2. Lesen Sie den folgenden Text zunächst aufmerksam zu Ende! Entscheiden Sie danach, ob die unten stehenden Aussagen *richtig* oder *falsch* sind! (0) ist ein Beispiel für Sie.

Tiere an Bord

Wenn Sie Tiere auf einem Lufthansa Flug mitnehmen wollen, melden Sie diese bei der Buchung, spätestens aber 24 Stunden vor dem Abflugtermin per Telefon. Sie dürfen einen Hund oder eine Katze in die Kabine mitnehmen, wenn ein Gewicht von acht Kilogramm (inklusive Transportbehälter) nicht überschritten wird. In der Kabine muss Ihr Tier in einer Box untergebracht sein, die die Maße 55x40x20 cm nicht überschreitet. Sie können einen eigenen Transportbehälter verwenden, wenn er den erforderlichen Maßen entspricht und wasserundurchlässig ist. Darüber hinaus bietet Ihnen Lufthansa an ihren Check-in-Schaltern kostenlos eine so genannte "Pet Box" an.

Tiere, die nicht in der Kabine transportiert werden können, befördert Lufthansa in tiergerechten Containern in einem klimatisierten Abschnitt des Frachtraums. Sie können für Ihr Tier einen eigenen Transportbehälter verwenden oder bei Lufthansa Cargo Container in verschiedenen Größen erwerben. Die Größe des Containers muss in jedem Fall gewährleisten, dass das Tier aufrecht stehen kann und genügend Bewegungsfreiraum hat.

Die Beförderung von Hunden und Katzen in der Passagierkabine ist auf innerdeutschen Flügen kostenlos. Bei Zielen außerhalb Deutschlands gelten Tiere als Übergepäck. Tiere, die nicht in der Kabine transportiert werden können, werden grundsätzlich als Übergepäck berechnet.

Auf allen Europa- und den meisten Langstreckenflügen wird der Tarif für Tiere nach dem Gewichtskonzept berechnet. Auf Flügen nach Kanada, Mexiko und in die USA wird das Stückkonzept angewendet, die Höhe der Gebühr ist jedoch von der Größe des Käfigs abhängig.

(http://www.lufthansa.com/online/portal/lh/de/info_and_services)

(0) Die Beförderung von Kleintieren in der Passagierkabine ist nur innerhalb Deutschlands kostenlos.

(0)	RICHTIG	FALSCH
	X	

(9) Lufthansa transportiert Tiere entsprechend ihres Gewichts und ihrer Größe entweder in der Passagierkabine oder im Frachtraum des Flugzeugs.

(9)	RICHTIG	FALSCH

(10) Katzen und Hunde darf man nur dann in die Kabine mitnehmen, wenn man für sie einen Sitzplatz gebucht hat.

(10)	RICHTIG	FALSCH

(11) Wenn man keinen entsprechenden Transportbehälter für das mitreisende Tier hat, kann man am Check-in-Schalter eine so genannte "Pet Box" kaufen.

(11)	RICHTIG	FALSCH

(12) Die Länge des Transportbehälters wurde von der Fluggesellschaft genau vorgegeben: Die Box darf maximal 40 cm lang sein.

(12)	RICHTIG	FALSCH

(13) Größere Tiere werden in Containern befördert, allerdings nicht mit dem Flugzeug, sondern mit Frachtern.

(13)	RICHTIG	FALSCH

(14) Die Größe des Containers wird der Körpergröße des Tiers angepasst, damit es sich während der Reise aufrichten und bewegen kann.

(14)	RICHTIG	FALSCH

(15) Bis auf innerdeutsche Flüge gelten mitreisende Tiere in allen Fällen als Übergepäck.

(15)	RICHTIG	FALSCH

(16) Bei Flügen innerhalb Europas hängen die Transportkosten vom Gewicht des beförderten Tieres ab.

(16)	RICHTIG	FALSCH

(17) Bei Flügen nach Nordamerika und nach Mexiko zahlt man einen Stückpreis, der aber auch nicht einheitlich ist.

(17)	RICHTIG	FALSCH

(18) Bei den Langstreckenflügen hängt der Tarif immer von der Größe des Transportbehälters ab.

(18)	RICHTIG	FALSCH

10 Punkte

3. Folgende Artikel standen im Angebot der Firma Tschibo, ihre Beschreibungen sind allerdings etwas durcheinander geraten. Ordnen Sie den passenden Namen jener Ware zu, die in der mittleren Spalte der Tabelle beschrieben wird. Ergänzen Sie die Beschreibung durch je ein weiteres Merkmal, welches von einem der unten stehenden Sätze beinhaltet wird! (0) ist ein Beispiel für Sie.

Namen der angebotenen Artikel:

- A. Arm- und Beintrainer**
- B. Blutdruck- und Pulsmessgerät**
- C. Gelenkwärmer**
- D. Ionisator**
- E. Klappbarer Gehstock**
- F. Sprechendes Fieberthermometer**
- G. Ultraschall-Luftbefeuchter**

(0)	G.	Gesündere Raumluft und ein angenehmes Raumklima durch Luftbefeuchtung, speziell in der Heizperiode. Geräuscharme und energiesparende Ultraschall-Technologie.	f)	(0)
(19)		Befreit die Luft von Feinstaub, Rauch, Geruchspartikeln, Pollen, Keimen und Bakterien. Allergie-Erreger und Elektrosmog können verringert werden. Ideal für den Schlaf- und Wohnbereich.		(25)
(20)		Mit Sprachfunktion und Digitalanzeige. Automatische Wiederholung und Speicherung des Messwertes.		(26)
(21)		Die Extraportion Wärme für Knie und Ellenbogen. Angenehm weich mit natürlicher, wohltuender Wärme durch Angora. Perfekte Passform und hoher Tragekomfort durch Elasthan und Rippenstrick. Einheitsgröße.		(27)
(22)		Holzgriff und Schlaufe zur Sicherung am Handgelenk. 5fach längenverstellbar. Mit rutschhemmendem Gummifuß.		(28)
(23)		LC-Display und stufenlos einstellbarer Widerstand. Rutschsichere Pedale mit elastischen Fußschlaufen. Standfüße aus Gummi verhindern Rutschen und Kratzer. Besonders leise.		(29)
(24)		Automatisches Aufpumpen und Ablassen der Luft. Gut ablesbare LCD-Anzeige für systolischen und diastolischen Wert und Pulsfrequenz.		(30)

- a) Erzeugt negativ geladene Luftionen, die Schmutzpartikel binden.**
- b) Für bis zu 90 kg Körpergewicht.**
- c) Messbereich von 32,0 bis 42,9 °C.**
- d) Ohne störende Seitennähte.**
- e) Speichermöglichkeit von Uhrzeit und Datum der Messung in 2 x 50 Messwert-Speicherplätzen.**
- f) Wassertank reicht für ca. 10 Stunden.**
- g) Zusammenklappbar - ideal auch auf Reisen.**

(<http://www.tchibo.de/is-bin/INTERSHOP.enfinity/eCS/Store/de>)

12 Punkte

		maximális pontszám	elért pontszám
I. Olvasott szöveg értése	1. feladat	8	
	2. feladat	10	
	3. feladat	12	
	Dolgozatpont	30	
ÖSSZESEN		33	

 javító tanár

Dátum:

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Olvasott szöveg értése		

 javító tanár

 jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2009. május 11.

**NÉMET
NEMZETISÉGI NYELV**

**KÖZÉPSZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA**

2009. május 11. 8:00

II. Nyelvhelyesség

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS
MINISZTERIUM**

Fontos tudnivalók

1. Im Bereich *Sprachrichtigkeit* haben Sie vier Aufgaben zu lösen.
2. Bei der Lösung der Aufgaben dürfen Sie kein Wörterbuch benutzen.
5. Für die Lösung der Aufgaben haben Sie eine halbe Stunde.

I. Setzen Sie die richtige Verbform ein! Achten Sie auf die Trennbarkeit bzw. Untrennbarkeit der Präfixe! (0) ist ein Beispiel für Sie.

Verben	Aus dem Lebenslauf von Leonardo da Vinci
(0) werden	Leonardo da Vinci (0) <u>wurde</u> als nichtehelicher Sohn des 25-jährigen Notars Ser Piero und des 22-jährigen Bauernmädchens Caterina geboren.
(1) heiraten	Die Mutter (1) _____ später einen Töpfereibesitzer aus
(2) bringen	Vinci und (2) _____ fünf weitere Kinder zur Welt.
(3) sein	Der Töpfermeister (3) _____ viermal verheiratet und (4)
(4) haben	_____ außer Leonardo neun Söhne und zwei Töchter.
(5) heißen	Nach seinem Wohnort (5) _____ er da Vinci.
(6/7) erleben	Leonardo (6) _____ den größten Teil seiner Jugend in
(8/9) verwerfen	Florenz (7) _____. Er (8) _____ die Idee anderer Renaissancekünstler (9) _____, die Pracht der antiken Kunst durch die Imitation ihrer Modelle zu beleben. Nicht das Gewöhnliche und Offenkundige, sondern vor allem das Fantastische und Ungewöhnliche
(10/11) anziehen	(10) _____ ihn (11) _____. Merkwürdige Formen von Hügeln und Felsen, seltene Pflanzen und Tiere, ungewohnte Gesichter
(12/13) aufgreifen	und Menschen (12) _____ er in seiner Malerei und in seinen Naturstudien (13) _____. Aber auch bei der Erforschung des menschlichen Körpers machte er bahnbrechende Entdeckungen, die er
(14) festhalten	zeichnerisch (14) _____.
	<i>(zitiert nach www.wikipedia.de)</i>

14 Punkte

II. Wählen Sie von den unten stehenden Fügewörtern die passenden aus, und ergänzen Sie den folgenden Text! Achtung! Manche Präpositionen müssen Sie mehrmals, andere überhaupt nicht benutzen. Achten Sie auf die Lesbarkeit Ihrer Eintragungen! (0) ist ein Beispiel für Sie.

Präpositionen: samt; im; auf, in, ins, aus, an

Zubereitung einer Meeresfrüchtepizza

Hefe (0) **im** Wasser auflösen. Mehl, Salz, Hefe-Wasser und 1 EL Olivenöl verkneten. Den Teig gehen lassen, ausrollen und (15) _____ ein geöltes Backblech legen. Die Tomaten klein schneiden und gleichmäßig (16) _____ dem Teig verstreichen. Muscheln (17) _____ kochendem Wasser 5-8 Minuten garen, bis sie sich geöffnet haben. Muscheln (18) _____ der Schale entfernen und (19) _____ Krabben und den Oliven (20) _____ der Pizza verteilen. Nochmals würzen und (21) _____ (22) _____ 250 Grad vorheizten Backofen die Pizza ca. 25 Minuten backen.

8 Punkte

III. Wählen Sie von den unten stehenden Ergänzungen die jeweils passende aus! Unterstreichen Sie die richtige Ergänzung! (0) ist ein Beispiel für Sie.

Die Seekühe (0) sind eine Ordnung (23) _____ . (24) _____

heute noch lebenden Tieren sind die Elefanten (25) _____ .

Anders als die Robben können sie (26) _____ Gliedmaßen nicht an Land gehen. Im Gegensatz (27) _____ halten sich Seekühe stets in Küstennähe auf.

- | | | | |
|------|----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| (0) | a) sein | b) ist | c) <u>sind</u> |
| (23) | a) pflanzenfressender Säugetiere | b) pflanzenfressender Säugetieren | c) pflanzenfressenden Säugetiere |
| (24) | a) unter die | b) von dem | c) unter den |
| (25) | a) seine nächsten Verwandten | b) ihre nächsten Verwandten | c) ihre nächsten Verwandte |
| (26) | a) wegen ihrer schwächlichen | b) trotz seiner schwächlichen | c) mit seinen schwächlichen |
| (27) | a) zur Wahl | b) zu den Walen | c) zu den Wahlen |

5 Punkte

IV. Suchen Sie den zweiten Teilsatz der unten stehenden Sätze! Tragen Sie die Großbuchstaben in die Tabelle ein! (0) ist ein Beispiel für Sie.**Ausgangspunkt aller Spaziergänge durch Leipzig**

(0) Das Zentrum der Stadt ist der Markt, _____

(28) Der Marktplatz lädt heute zu Feiern und Festen ein, _____

(29) 1824 starb unter dem Henkersbeil Woyzeck, _____

(30) 1830 erzwangen sich die Leipziger auf diesem Platz fällige Reformen,

A. ..., in deren Folge die Mitbestimmung der Bürgerschaft in einer neuen Städteordnung festgeschrieben wurde.

B. ..., früher war er aber die Stätte letzter Hinrichtungen und erster politischer Demonstrationen.

C. ..., in dessen Mitte das Leipziger Stadtwappen in das Mosaikpflaster eingelassen ist.

D. ..., der später von Büchner dramatisch wiedererweckt wurde.

(0)	(28)	(29)	(30)
C			

3 Punkte

		maximális pontszám	elért pontszám
II. Nyelvhelyesség	1. feladat	14	
	2. feladat	8	
	3. feladat	5	
	4. feladat	3	
	Dolgozatpont	30	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		18	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a III. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a II. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a III. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2009. május 11.

NÉMET NEMZETISÉGI NYELV

KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2009. május 11. 8:00

III. Hallott szöveg értése

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS
MINISZTERIUM**

Fontos tudnivalók

Guten Tag! Jetzt beginnt die Prüfung zum *Hörverstehen*.

Die Prüfung besteht aus zwei Aufgaben. Sie werden zwei Hörtexte hören.

Die Aufgaben dazu sind in diesem Heft.

Jede Aufgabe beginnt und endet mit Musik.

Dann hören Sie die Aufgabenstellung.

Hinterher haben Sie eine Minute Zeit, die Aufgabe zu lesen.

Danach hören Sie den Text das erste Mal.

Sie haben dann Zeit, um zu arbeiten.

Danach hören Sie den Text das zweite Mal in Teilen an.

Zuletzt haben Sie noch einmal Zeit, Ihre Lösungen zu kontrollieren.

Die Prüfung dauert etwa 30 Minuten. Viel Glück!

1. Herzlich Willkommen zur Geschichte des Wintersport- und Erlebnisgebietes Semmering. In den nächsten Minuten wollen wir Ihnen den „Berg vor den Toren Wiens“ ein bisschen näher bringen. Hören Sie sich den Text an! Ergänzen Sie danach den Lückentext durch die fehlenden Angaben! Bevor Sie den Text das erste Mal hören, haben Sie eine Minute Zeit, sich die Aufgabenstellung anzuschauen. Lesen Sie den Lückentext durch! Hören Sie sich den Text an! Tragen Sie in den Lückentext die fehlenden Angaben ein! (0) ist ein Beispiel für Sie.

Bereits im alten österreichischen Kaiserreich trafen sich am Semmering österreichische Adelige, (0) Künstler, Architekten und Freidenker, denn der Semmering galt von Anfang an sowohl als (1) _____, als auch als Sport- und Erlebnisgebiet. Der erste Einsessellift wurde am Semmering 1953 erbaut. Diese Aufstiegshilfe musste noch (2) _____ angetrieben werden. Den Sportlern standen damals neben den eher sportlichen Pisten eine Schischanze sowie eine (3) _____ und eine (4) _____ zur Verfügung. Seit der (5) _____ der Semmering-Hirschenkogel Bergbahnen GmbH im Jahre 1988 wurde am Semmering viel Neues gebaut und eingeführt. Seit 1998 verfügt dieses Schigebiet über die (6) _____ Kabinenbahn Europas und über die stärkste Flutlichtanlage. Die Beschneiungsanlage, die flächendeckend funktioniert und aus (7) _____ (8) _____ besteht, wurde im Jahre (9) _____ errichtet. Die um die Jahrtausendwende gebaute Erlebnis-Rodelbahn galt als Weltneuheit, sie wurde nämlich erstmalig auf der Welt mit phantastischen Bauwerken, magischen Lichteffekten, sphärischen Klängen und Tonstationen (10) _____. Die im Jahre 2001 errichtete moderne Sportbahn erhielt ihren Namen nach der Farbe des (11) _____ am weißen Stahlzelt und der (12) _____. Dank der Erweiterung, Begradigung und Beleuchtung der Weltcup-Piste Panorama sowie der Familienabfahrt ergab sich den Skifahrern und Snowboardern die Möglichkeit, diese Pisten bei (13) _____ und (14) _____ zu benutzen.

14 Punkte

2. US-Talkmasterin Oprah Winfrey hat nahe Johannesburg eine Schule für mittellose Mädchen eröffnet. Hören Sie sich den folgenden Bericht über das Luxus-Internat an! Ordnen Sie danach die in der Tabelle stehenden Angaben zu den Kategorien „richtig“, „falsch“ bzw. „im Text nicht erwähnt“ zu! Bevor Sie den Text das erste Mal hören, haben Sie eine Minute Zeit, sich die Aufgabenstellung anzuschauen. Lesen Sie die eingetragenen Daten in der Tabelle durch! Hören Sie sich den Text an! Entscheiden Sie, ob die Angaben richtig oder falsch sind, bzw. ob sie überhaupt zu hören waren. (0) ist ein Beispiel für Sie.

	RICHTIG	FALSCH	IM TEXT NICHT ERWÄHNT
(0) Oprah Winfrey gab bisher 40 Millionen US-Dollar, also rund 30 Millionen Euro für das Projekt aus.	X		
(15) Die Bauarbeiten wurden nach fünf Jahren abgebrochen, weil sich die südafrikanische Regierung am Bau des Internats aus finanziellen Gründen nicht beteiligen wollte.			
(16) Nach den Plänen der Talk-Queen sollen die Mädchen in Zweibettzimmern wohnen, eine Schuluniform tragen und die Möglichkeit bekommen, Geld zu verdienen.			
(17) Winfrey sagte dem Magazin „Newsweek“, dass die ansässigen Architekten ihre Vorstellungen von der Schule zunächst nicht umgesetzt haben, und die ihr zugeschickten Pläne mehr einem Hühnerstall glichen.			
(18) Oprah Winfrey gehört zu den 50 großzügigsten Amerikanern, weil sie in den letzten 3 Jahren mehr als 157 Millionen Dollar gespendet hat.			
(19) In der Schule sieht die Milliardärin ihr Spiegelbild und bezeichnet diese deshalb als „Eliteschule“.			
(20) Das Haushalteinkommen der Familien, aus denen die Schülerinnen stammen, liegt über 787 US-Dollar im Monat.			
(21) Im ersten Jahr gab es 3500 Bewerber, von denen Oprah Winfrey persönlich 450 Schülerinnen auswählte.			
(22) Nelson Mandela wünschte sich diese Schule als Geschenk für sein Land, als er Winfrey im Jahr 2000 traf.			
(23) Dunkelhäutige Südafrikaner besuchen meist staatliche Schulen, in denen es sogar an Büchern mangelt.			
(24) Einer Tageszeitung zufolge plant Winfrey noch eine Schule für Jungen und Mädchen südlich von Johannesburg.			

10 Punkte

		maximális pontszám	elért pontszám
III. Hallott szöveg értése	1. feladat	14	
	2. feladat	10	
Dolgozatpont		24	
VIZSGAPONT ÖSSZESEN		33	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a IV. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a III. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2009. május 11.

**NÉMET
NEMZETISÉGI NYELV**

**KÖZÉPSZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA**

2009. május 11. 8:00

IV. Íráskészség

Időtartam: 60 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS
MINISZTERIUM**

Fontos tudnivalók

1. Im Bereich *Textproduktion* haben Sie zwei Texte zu schreiben.
2. Bei der zweiten Aufgabe haben Sie die Wahl: Von den genannten zwei Themen muss nur das eine Thema bearbeitet werden. Markieren Sie die von Ihnen gewählte Aufgabenstellung, indem Sie die davor stehende Ziffer umkreisen.
3. Bei der Anfertigung der Texte dürfen Sie ein orthographisches und ein zweisprachiges Wörterbuch benutzen.
4. Für die Lösung dieser Aufgaben stehen Ihnen 60 Minuten zur Verfügung.

I. Im Auftrag der Schulleitung haben Sie ein Lesertreffen in Ihrer Schule organisiert, zu dem Sie ungarndeutsche Dichter und Schriftsteller eingeladen haben. Schreiben Sie einen kurzen Bericht für die Schulzeitung über diese Veranstaltung im Umfang von 40-50 Wörtern. Nennen Sie alle wichtigen Informationen (Ort, Zeitpunkt, Teilnehmer etc.), und bewerten Sie kurz die Veranstaltung (Wichtigkeit, Erfolg oder Misserfolg, Interesse etc.)!

Der folgende Text soll als Anregung verstanden werden!

„Der Kulturverein Nikolaus Lenau e.V. wurde im Oktober 1985 in Fünfkirchen/Pécs als erster unabhängiger ungarndeutscher Verein der Nachkriegszeit im gesamten Ost-Europa gegründet. Er wurde nach der Verabschiedung des Vereinsgesetzes vom Komitatsgericht der Branau unter der Nummer Pk.60.109/1989 eingetragen.

Sitz des Vereins ist das Lenau-Haus in Fünfkirchen, das mit finanzieller Unterstützung der Bundesrepublik Deutschland und deutschen Organisationen zwischen 1987 - 1989 errichtet worden ist.

Aufgaben des Kulturvereins Nikolaus Lenau e.V. sind: der deutschen Minderheit bei der Wiedergewinnung und Behauptung ihrer kulturellen Identität zu helfen; die deutsche Sprache zu verbreiten und zu pflegen; Sitten, Bräuche und Liedergut der Ungarndeutschen zu bewahren; die eigene Geschichte bewusst zu machen und kulturell-sprachliche Bindungen zu Deutschland zu pflegen. Wir wollen, dass sich die deutsche Minderheit in Ungarn weder isoliert, noch assimiliert. Sie muss eine lebendige Brücke zwischen unserem Herkunftsland Deutschland und Ungarn bilden. Um seine Ziele zu erreichen, arbeitet der Verein mit Organisationen, Vereinen und Privatpersonen Ungarns und des Auslandes zusammen.“

(http://www.ungarndeutsche.de/lenau_verein.html)

10 Punkte

II. Achtung! Von den folgenden zwei Aufgaben dürfen Sie wählen!

1. Verfassen Sie einen argumentativen Text im Umfang von 200-300 Wörtern mit dem Titel *Soll man Deutsch oder Englisch lernen?* Nennen Sie Argumente und Gegenargumente! Nehmen Sie Stellung zu den erörterten Standpunkten! Der unten stehende Textauszug soll als Einstieg verstanden werden:

„Was ist eine Weltsprache? Es kommen Kriterien wie die folgenden in Frage:

Sprecherzahl,
Bedeutung für die internationale Kommunikation,
kulturelle Bedeutung.

Die Sprecherzahlen sind aus mehreren Gründen grundsätzlich schwer festzustellen: Die offiziellen Angaben beziehen sich meist auf die ethnische Zugehörigkeit und können manipuliert sein. Ferner werden bei den Angaben Erst- und Zweitsprachigkeit selten auseinander gehalten. Gerade in den Zahlen für große Sprachen wie Englisch und Spanisch sind oft viele Zweitsprecher enthalten.

Die Bedeutung einer Sprache als internationaler Verkehrssprache läßt sich an Kriterien wie den folgenden ermesen: Verwendung einer Sprache als Zweitsprache, Anzahl der Staaten, wo eine Sprache offiziellen Status hat, Status einer Sprache als offizielle Sprache der Vereinten Nationen.

Die kulturelle Bedeutung einer Sprache lässt sich veranschlagen anhand der kulturhistorischen Leistung, die ihre Literatur darstellt, sowie ihrer Bedeutung für die Entwicklung der Zivilisation. Dieser Parameter ist selbstverständlich nicht objektiv messbar.“

(<http://www.uni-erfurt.de/sprachwissenschaft/>)

In Ihrer Argumentation sollen Sie auf die folgenden fünf Schwerpunkte eingehen:

1. Englisch und Deutsch: Traditionen in Ungarn, Europa und auf der Welt früher und heute
2. Die Position von Deutsch: offizielle Staatssprache in mehreren europäischen Ländern, Minderheitensprache in vielen Ländern der Welt
3. Die Position von Englisch: Die Weltsprache Nummer 1
4. Ihre Motivationen: Warum lernen Sie Deutsch und/oder Englisch?
5. Die Zukunft dieser Sprachen: Was soll ihr Kind später lernen?

2. Die ungarndeutschen Autoren verfolgen in ihrer Poesie unter Anderem das Ziel, sich mit Fragen und Problemen des Minderheitendaseins auseinanderzusetzen. Nehmen Sie Stellung zu der Rolle der Minderheitenliteratur und analysieren Sie das folgende Gedicht! Gehen Sie dabei auf die unten stehenden fünf Gesichtspunkte ein! Verfassen Sie einen Text im Umfang von 200-300 Wörtern!

Valeria Koch: Lieber Onkel Goethe

Sie wurden eben geboren in Frankfurt am Main
als nach Süden zogen die Ahnen mein
in die Schwäbische Türkei
vogelweit tandaradei!

Manche erfroren dabei
von der Pest gefressen zwei-drei
doch einigen ist es gelungen
wenn auch mit löchern Lungen
aufbaun ein ärmliches Nest
sie nannten es Heimat den Rest
der ihnen geblieben auf Erden
Wortbrocken und Liederscherben
hielten sie zusammen doch ihr Geschick
schlug ihnen öfters in das Genick
Parolen fielen und Soldaten
wer überlebte wurde verraten
von den seinen mal von den andern
und wieder begann ein wirres Wandern
im Kreise herum und weltweit hinweg
um zu finden ein ruhiges Eck

Wo Sie lieber Onkel Goethe
zu lesen sind in Einigkeit
wo alle menschlichen Gebrechen
sühnet reine Menschlichkeit
wo man taub und blind und stumm
doch immer strebend sich bemüht
vielleicht kennen Sie das Land
wo alte Tugend neu aufblüht
vogelweit tandaradei!

Es grüßt Sie Ihre Nichte
Mit einem späten Schrei

In Ihrer Interpretation sollen Sie auf folgende Schwerpunkte eingehen:

1. Probleme des Minderheitendaseins im Allgemeinen
2. Rolle und Aufgabe der Literatur im Leben einer Minderheit
3. Ereignisse aus der Geschichte des Ungarndeutschtums, die von der Dichterin angesprochen werden
4. Bilder, Stilfiguren und andere Mittel der sprachlichen Ausformung
5. Die Beziehung „Onkel“ und „Nichte“: Was verbindet J. W. Goethe und V. Koch?

23 Punkte

		maximális pontszám	elért pontszám
IV. Íráskészség	1. feladat	10	
	2. feladat	23	
ÖSSZESEN		33	

 javító tanár

Dátum:

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		
IV. Íráskészség		

 javító tanár

 jegyző

Dátum:

Dátum: